

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 16 (1969)  
**Heft:** 4

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Zivilschutz

4

Sto.



1969 16. Jahrgang

# Protection civile Protezione civile Protecziun civila

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Bern, die Bundesstadt, empfängt die Delegierten des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz und seine Gäste am Samstag, den 26. April, zur diesjährigen interessanten Delegiertenversammlung. Für die Tagung stellen die Behörden das altherwürdige Rathaus zur Verfügung.

Berne, la Ville fédérale, accueille les délégués de l'Union suisse pour la protection des civils et leurs hôtes, le samedi, 26 avril, à l'occasion de leur assemblée annuelle des délégués. Les séances de travail se tiennent dans les salles de l'ancien hôtel de Ville obligeamment mis à disposition par les autorités.

Berna, la città federale, accoglie i delegati dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e i loro ospiti, il sabato, 26 aprile, in occasione dell'assemblea annuale dei delegati. Le sedute di lavoro si svolgono nelle sale dell'antico Palazzo municipale messo gentilmente a disposizione dalle autorità.

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet

L'Office fédéral de la protection civile communique

L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Auflage dieser Nummer :  
24 000 Exemplare  
Tirage de ce numéro :  
24 000 exemplaires  
Tiratura del presente numero :  
24 000 esemplari

